



## DÁIL ÉIREANN

**AN RÁITEAS MAR EOLAS DO VÓTÁLAITHE I NDÁIL LEIS  
AN MBILLE UM AN NAOÚ LEASÚ IS TRÍOCHA AR AN  
MBUNREACT (AN TEAGHLACH), 2023.**

Rith Dáil Éireann an Rún seo istigh ag an  
gCruinniú de Dháil Éireann a bhí ann an 17ú lá  
seo d'Eanáir, 2024.

**STATEMENT FOR INFORMATION OF VOTERS IN  
RELATION TO THE THIRTY-NINTH AMENDMENT OF THE  
CONSTITUTION (THE FAMILY) BILL 2023.**

The within Resolution was passed by Dáil  
Éireann at its Meeting on this 17th day of  
January, 2024.

Cathaoirleach Dháil Éireann

Le cur go dtí:

For transmission to: *An Taoiseach*

GO ndéanfar an ráiteas atá leagtha amach sa Sceideal a ghabhann leis an Rún seo a fhorordú mar eolas do vótálaithe, de bhun alt 23 d'Acht an Reifrinn, 1994 (Uimh. 12 de 1994), i ndáil leis an togra chun an Bunreacht a leasú, atá ar áireamh sa Bhille um an Naoú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (An Teaghlach), 2023, agus is ábhar do reifreann bunreachta.

### **An Sceideal**

#### **An Bille um an Naoú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (An Teaghlach), 2023 – Páipéar Ballóide Bán**

#### **Ráiteas mar Eolas do Vótálaithe**

Fiafraítear díot sa reifreann seo an aontaíonn tú leis an togra—

- (a) chun fo-alt 1° d'Airteagal 41.1 den Bhunreacht a leasú trí ", bíodh sé bunaithe ar an bpósadh nó ar chóngais bhuanfasacha eile," a chur isteach i ndiaidh "an Teaghlach", ionas go bhforálfaí leis an bhfo-alt mar a leanas:
- "1° Admhaíonn an Stát gurb é an Teaghlach, bíodh sé bunaithe ar an bpósadh nó ar chóngais bhuanfasacha eile, is buíon-aonad príomha bunaidh don chomhdhaonnacht de réir nádúir, agus gur foras morálta é ag a bhfuil cearta doshannta dochloíte is ársa agus is airde ná aon reacht daonna."
- agus
- (b) chun an fo-alt seo a leanas a scríosadh as Airteagal 41.3 den Bhunreacht:
- "1° Ós ar an bPósadh atá an Teaghlach bunaithe gabhann an Stát air féin coimirce faoi leith a dhéanamh ar ord an phósta agus é a chosaint ar ionsaí."
- agus an méid seo a leanas a chur in ionad an fho-ailt sin:
- "1° Gabhann an Stát air féin coimirce faoi leith a dhéanamh ar ord an Phósta agus é a chosaint ar ionsaí."

**Má thollíonn tú leis an togra, cuir X os coinne an fhocail Tá ar an bpáipéar ballóide.**

**Mura dtollíonn tú leis an togra, cuir X os coinne an fhocail Níl ar an bpáipéar ballóide.**

THAT the statement set out in the Schedule to this Resolution be prescribed for the information of voters, pursuant to section 23 of the Referendum Act 1994 (No. 12 of 1994), in relation to the proposal to amend the Constitution which is contained in the Thirty-ninth Amendment of the Constitution (The Family) Bill 2023 and is the subject of a constitutional referendum.

### **Schedule**

#### **Thirty-ninth Amendment of the Constitution (The Family) Bill 2023 – White Ballot Paper**

#### **Statement for the Information of Voters**

You are being asked, in this referendum, if you agree with the proposal –

- (a) to amend subsection 1° of Article 41.1 of the Constitution by the insertion of ", whether founded on marriage or on other durable relationships," after "the Family", so that the subsection would provide as follows:
- "1° The State recognises the Family, whether founded on marriage or on other durable relationships, as the natural primary and fundamental unit group of Society, and as a moral institution possessing inalienable and imprescriptible rights, antecedent and superior to all positive law."
- and
- (b) to delete the following subsection from Article 41.3 of the Constitution:
- "1° The State pledges itself to guard with special care the institution of Marriage, on which the Family is founded, and to protect it against attack."
- and to substitute that subsection with the following:
- "1° The State pledges itself to guard with special care the institution of Marriage and to protect it against attack."

**If you approve of the proposal, mark X opposite the word Yes on the ballot paper.**

**If you do not approve of the proposal, mark X opposite the word No on the ballot paper.**

**Is féidir féachaint ar chóip den Bhille ar an  
idirlíon ag [www.oireachtas.ie](http://www.oireachtas.ie)**

**A copy of the Bill may be viewed on the  
internet at [www.oireachtas.ie](http://www.oireachtas.ie)**